

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

UK-Lerwick: Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών

Πρόσκληση υποβολής προσφορών που προκηρύσσει το Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ της νήσου Shetland Mainland (Tingwall/Sumburgh) και των νήσων Foula, Fair Isle, Out Skerries και Papa Stour

(2006/C 54/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. **Εισαγωγή:** Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 της 23.7.1992 για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, το Ηνωμένο Βασίλειο έχει επιβάλει υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ της νήσου Shetland Mainland και των νήσων Foula (από το Tingwall), Fair Isle (από Tingwall/Sumburgh), Out Skerries (από το Tingwall) και Papa Stour (από το Tingwall). Τα απαιτούμενα πρότυπα γι' αυτές τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 394/05 της 30.12.1997, όπως τροποποιήθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων/της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 356/3 της 12.12.2000, C 358/07 της 15.12.2001, C 306/24 της 10.12.2004, C 223/08 της 10.9.2005 και C 53/06 της 3.3.2006.

Εφόσον την 1.7.2006 κανένας αερομεταφορέας δεν έχει αρχίσει ή δεν πρόκειται να αρχίσει την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ της νήσου Shetland Mainland και των νήσων Foula (από το Tingwall), Fair Isle (από Tingwall/Sumburgh), Out Skerries (από το Tingwall) και Papa Stour (από το Tingwall), σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς να ζητεί χρηματοδοτική αντιστάθμιση, το Ηνωμένο Βασίλειο αποφάσισε, στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του ανωτέρω κανονισμού, να συνεχίσει να περιορίζει την πρόσβαση σε έναν μόνον αερομεταφορέα και να παραχωρήσει, κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προσφορών, το δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτών των αεροπορικών γραμμών από την 1.8.2006.

Η σύμβαση ανατίθεται από το Συμβούλιο των Νήσων Shetland, στο εξής καλούμενο «αναθέτουσα αρχή», η οποία θα διαθέσει ένα αεροσκάφος Britten Norman Islander προκειμένου να χρησιμοποιηθεί στις προαναφερόμενες γραμμές.

2. **Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Η εκτέλεση, από την 1.8.2006, τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ της νήσου Shetland Mainland και των νήσων Foula (από το Tingwall), Fair Isle (από Tingwall/Sumburgh), Out Skerries (από το Tingwall) και Papa Stour (από το Tingwall),

σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί για τις εν λόγω γραμμές, όπως δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 394/05 της 30.12.1997, όπως τροποποιήθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων/της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 356/3 της 12.12.2000, C 358/07 της 15.12.2001, C 306/24 της 10.12.2004, C 223/08 της 10.9.2005 και C 53/06 της 3.3.2006. Κατά την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών γραμμών, αναμένεται από τον αερομεταφορέα να χρησιμοποιήσει αεροσκάφος το οποίο θα διατεθεί στον αερομεταφορέα από την αναθέτουσα αρχή χωρίς επιβάρυνση (αλλά υπό τους όρους που περιλαμβάνονται στον φάκελο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών).

3. **Συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών:** Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς κατόχους ισχύουσας αδείας εκμετάλλευσης που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων. Οι εν λόγω υπηρεσίες υπόκεινται στο ρυθμιστικό καθεστώς της Civil Aviation Authority (CAA) (Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας).

4. **Διαδικασία της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε), στ), ζ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

5. **Φάκελος προσφοράς/Προσόντα κ.λπ.:** Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, ο οποίος περιλαμβάνει τα έντυπα υποβολής προσφοράς, τη συγγραφή υποχρεώσεων, τους όρους των συμβάσεων και τα παραρτήματά τους, καθώς και τα κείμενα των αρχικών υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 394/05 της 30.12.1997, όπως τροποποιήθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων/της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 356/3 της 12.12.2000, C 358/07 της 15.12.2001, C 306/24 της 10.12.2004, C 223/08 της 10.9.2005 και C 53/06 της 3.3.2006, μπορεί να ζητηθεί χωρίς καμία επιβάρυνση από την αναθέτουσα αρχή στη διεύθυνση:

Shetland Islands Council, Infrastructure Services Department, Transport Services, Grantfield, Lerwick ZE1 0NT, Shetland. Τηλ. (44) 15 95 74 48 00. Φαξ (44) 15 95 74 48 69 (Αρμόδιος: Ian Bruce, Service Manager — Transport Operations).

Οι υποψήφιοι θα πρέπει να συμπεριλάβουν στα έγγραφα της προσφοράς στοιχεία που αφορούν την χρηματοοικονομική τους κατάσταση τα οποία να καλύπτουν τα τελευταία 3 έτη (τραπεζικές συστάσεις για την κάλυψη της αξίας της σύμβασης, ετήσια έκθεση και ελεγμένες καταστάσεις, καθώς και στοιχεία για τον κύκλο εργασιών και τα κέρδη προ φόρων), προηγούμενη πείρα και τεχνική ικανότητα για την παροχή των απαιτούμενων υπηρεσιών. Η αναθέτουσα αρχή διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τους χρηματοοικονομικούς και τεχνικούς πόρους, καθώς και τις ικανότητες των αιτούντων.

Οι προσφορές πρέπει να εκφράζονται σε λίρες στερλίνες και όλα τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα να έχουν συνταχθεί στην αγγλική γλώσσα. Η σύμβαση θεωρείται ως σύμβαση που έχει συνταχθεί με βάση το δίκαιο της Σκωτίας και υπόκειται στην αποκλειστική δικαιοδοσία των σκωτικών δικαστηρίων.

6. **Χρηματοδοτική αντιστάθμιση:** Στις προσφορές που θα υποβάλουν οι υποψήφιοι πρέπει να αναφέρεται το ποσό που ζητείται ως χρηματοδοτική αντιστάθμιση για την εκμετάλλευση της γραμμής επί 3 έτη, αρχής γενομένης από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκμετάλλευσης. Η χρηματοδοτική αντιστάθμιση υπολογίζεται με βάση τους όρους της συγγραφής υποχρεώσεων. Το ανώτατο ποσό που πρόκειται τελικά να χορηγηθεί δεν αναθεωρείται παρά μόνον σε περίπτωση απρόβλεπτης τροποποίησης των όρων εκμετάλλευσης.

Η σύμβαση ανατίθεται από το Συμβούλιο των Νήσων Shetland. Όλες οι πληρωμές βάσει της σύμβασης πραγματοποιούνται σε λίρες στερλίνες.

7. **Διάρκεια ισχύος, τροποποίηση και λύση της σύμβασης:** Η τριετής σύμβαση για τα 4 δρομολόγια αρχίζει την 1.8.2006 και λήγει στις 31.7.2009. Οποιαδήποτε τροποποίηση ή λύση της σύμβασης υπόκειται στις διατάξεις των όρων της σύμβασης. Διαφοροποίηση των παρεχομένων υπηρεσιών επιτρέπεται μόνον κατόπιν συμφωνίας της αναθέτουσας αρχής.
8. **Κυρώσεις στην περίπτωση παράβασης των όρων της σύμβασης από τον αερομεταφορέα:** Στην περίπτωση κατά

την οποία ο αερομεταφορέας δεν εκτελέσει κάποιο δρομολόγιο για οποιονδήποτε λόγο, τότε, με την επιφύλαξη των κατωτέρω, η αναθέτουσα αρχή έχει τη δυνατότητα να μειώσει αναλογικά την αποζημίωση σε κάθε περίπτωση μη εκτέλεσης μιας πτήσης. Η αποζημίωση δεν μειώνεται εφόσον η μη εκτέλεση της πτήσης είναι αποτέλεσμα μιας από τις αιτίες οι οποίες αναφέρονται κατωτέρω και δεν οφείλεται σε πράξεις ή παραλείψεις του αερομεταφορέα:

- καιρικές συνθήκες,
- κλείσιμο αεροδρομίων,
- λόγοι φυσικής προστασίας,
- απεργίες,
- λόγοι λειτουργικής ασφάλειας.

Σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης, ο αερομεταφορέας υποχρεούται επίσης να αιτιολογήσει τη μη εκτέλεση του δρομολογίου.

9. **Προθεσμία υποβολής των προσφορών:** 1 μήνας μετά την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης.
10. **Διαδικασία υποβολής των προσφορών:** Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν στην ακόλουθη διεύθυνση:

Head of Legal and Administration, Shetland Islands Council, 4 Market Street, Lerwick ZE1 0JN, Shetland, Ηνωμένο Βασίλειο.

Τα πρόσωπα που επιτρέπεται να ανοίξουν τις προσφορές είναι εξουσιοδοτημένο προσωπικό και εκλεγμένα μέλη της αναθέτουσας αρχής. Οι προσφορές δεν πρέπει να παραδοθούν στη διεύθυνση που αναφέρεται στην παραγραφο 5.

11. **Ισχύς της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών ισχύει, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, υπό την προϋπόθεση ότι κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας δεν θα υποβάλει, πριν από την 1.7.2006, πρόγραμμα εκμετάλλευσης των εν λόγω γραμμών από την 1.8.2006 ή πριν από την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, όπως τροποποιήθηκαν, χωρίς να λάβει καμία χρηματοδοτική αντιστάθμιση. Η αναθέτουσα αρχή διατηρεί τη διακριτική ευχέρεια να αρνηθεί την αποδοχή όλων των προσφορών, εάν δικαιολογημένα καμία προσφορά δεν κριθεί κατάλληλη προς αποδοχή.